

# KREISSCHREIBEN DES SYNODALRATS



Reformierte Kirchen  
Bern-Jura-Solothurn  
Eglises réformées  
Berne-Jura-Soleure

Amtliches Publikationsorgan der  
Reformierten Kirchen Bern-Jura-Solothurn

## CIRCULAIRE DU CONSEIL SYNODAL

Organe des publications officielles des  
Eglises réformées Berne-Jura-Soleure

Januar / Janvier 2022

### REFERENDUMSPFLICHTIGER BESCHLUSS DER SYNODESESSION VOM 14./15. DEZEMBER 2021

## Reglement über den Finanzausgleich unter den evangelisch-reformierten Kirchgemeinden des Kantons Bern (Finanzausgleichsreglement), Teilrevision

Anlässlich der Wintersession vom 14./15. Dezember 2021 hat die Synode die Teilrevision des Reglements über den Finanzausgleich unter den evangelisch-reformierten Kirchgemeinden des Kantons Bern vom 7. Dezember 1999 (Finanzausgleichsreglement; KES 61.210) wie folgt beschlossen (Traktandum 11):

#### **Art. 2 Einzahlungen**

4 [aufgehoben.]

#### **Art. 3 Berechnungsgrundlage**

1 Grundlagenjahr für die an den Finanzausgleich abzuliefernden Anteile (Art. 2) ist das abgelaufene Kalenderjahr.

#### **Art. 7 Beitragsberechtigung**

1 Anspruch auf einen Beitrag aus dem direkten Finanzausgleich haben Kirchgemeinden,

- a) deren Kirchensteueranlage im Durchschnitt der drei dem Beitragsjahr vorausgegangenen Rechnungsjahre die für alle Kirchgemeinden für die gleichen Jahre ermittelte durchschnittliche Kirchensteueranlage übersteigt und
- b) deren mittlere Steuerkraftdifferenz im Durchschnitt der drei dem Beitragsjahr vorausgegangenen Rechnungsjahre tiefer ist, als die mittlere Steuerkraft aller Kirchgemeinden.

Hiergegen kann das Referendum ergriffen werden

- a) von mindestens 20'000 in kirchlichen Angelegenheiten stimmberechtigten evangelisch-reformierten Kirchenmitgliedern;
- b) von mindestens 20 evangelisch-reformierten Kirchgemeinden, welche jede für sich in gesetzmässig einberufener und abgehaltener Kirchgemeindeversammlung einen dahingehenden Beschluss gefasst haben;

Das Referendumsbegehren ist bis zum **20. Mai 2022** zuhanden des Synodalrates des evangelisch-reformierten Synodalverbandes Bern-Jura, Altenbergstrasse 66, Postfach, 3000 Bern 22, einzureichen.

Rechtsgrundlage: Art. 18 Bst. e und Art. 23 der Verfassung der Evangelisch-reformierten Landeskirche des Kantons Bern vom 19. März 1946 (KES 11.010).

Die Teilrevision umfasst zwei Punkte und ist auch auf Wünsche der Kirchgemeinden zurückzuführen. So wurde der Synodalrat von Kirchgemeinden gebeten, zu prüfen, ob die Bemessung der Abgaben auf Grundlage der Steuererträge des Vorjahres möglich sei (Gegenwartsbemessung statt Vergangenheitsbemessung). Neu sollen deshalb die Abgaben an den Synodalverband in einem vergleichbaren Verfahren ablaufen, wie dies für die Veranlagung der Kantons-, Gemeinde- und Kirchensteuern bereits bekannt ist. Dies bedeutet, dass im Rechnungsjahr voraussichtlich drei Raten auf Basis der Steuern des Vorjahres in Rechnung gestellt werden. In dem Rechnungsjahr folgenden Jahr erfolgt die Abrechnung, was zu einer Nachzahlung an den Synodalverband oder zu einer Rückzahlung an die Kirchgemeinde führen kann. Beim Systemwechsel müssen die Kirchgemeinden die Abgaben an den Synodalverband auf Basis ihrer budgetierten Steuererträge künftig selbst berechnen und per Rechnungsabschluss ihre Forderung oder Verbindlichkeit gegenüber dem Synodalverband transitorisch abgrenzen. Der Synodalverband wird die Kirchgemeinden also zukünftig nicht mehr über die Höhe ihrer Abgaben zuhanden der Budgets informieren können. Damit wird die Budgetgenauigkeit der Kirchgemeinden in diesem Bereich abnehmen. Es ist aber geplant, den Kirchgemeinden eine Planungshilfe zur Verfügung zu stellen.

Weiter ist in Art. 7 Abs. 1 die 10-Prozent-Regel aufgehoben worden. Bisher musste die Kirchensteueranlage 10% über der mittleren Kirchensteueranlage liegen, damit ein Anspruch auf einen Beitrag aus dem direkten Finanzausgleich bestand. Das hätte dazu geführt, dass 2023 im Vergleich zu 2022 rund 40 Kirchgemeinden vom Finanzausgleich ausgeschlossen worden wären, weil der durchschnittliche Steuersatz aller Kirchgemeinden gestiegen ist. Es hätte somit zu mehreren Härtefällen kommen können, resp. die Kirchgemeinden hätten relativ kurzfristig eine Verzichtplanung vornehmen müssen, auf die sie vermutlich nicht vorbereitet gewesen wären. Deshalb ist die 10-Prozent-Regel gestrichen worden. Es reicht somit zukünftig für die

Voraussetzung gemäss Bst. a aus, dass die Kirchensteueranlage (im Durchschnitt der drei dem Beitragsjahr vorausgegangenen Rechnungsjahre) die durchschnittliche Kirchensteueranlage (die für alle Kirchgemeinden für die gleichen Jahre ermittelt wird) übersteigt.

Die Reglementsänderungen können in der Kirchlichen Erlassensammlung KES ([www.refbejuso.ch/kes](http://www.refbejuso.ch/kes)) unter «Neue Erlasse (noch nicht in Kraft)» eingesehen werden. Als Papierausdruck kann ein Entwurf des Reglements auch bestellt werden bei: Reformierte Kirchen Bern-Jura-Solothurn, Zentrale Dienste, Altenbergstrasse 66, Postfach, 3000 Bern 22 (bitte adressiertes Rückantwortcouvert beilegen).

**F** DÉCISION DE LA SESSION DU  
SYNODE DES 14 ET 15 DÉCEMBRE  
2021 SOUMISE À RÉFÉRENDUM

**Règlement sur la péréquation financière entre les paroisses réformées évangéliques du canton de Berne (règlement sur la péréquation financière); révision partielle**

Lors de sa session d'hiver des 14 et 15 décembre 2021, le Synode a décidé de réviser partiellement le règlement sur la péréquation financière entre les paroisses réformées évangéliques du canton de Berne du 7 décembre 1999 (règlement sur la péréquation financière; RLE 61.210) de la manière suivante (point 11):

**Art. 2 Versements**

4 [abrogé.]

**Art. 3 Base de calcul**

1 L'exercice déterminant pour les parts qui doivent être versées à la péréquation financière (art. 2) est l'année civile écoulée.

**Art. 7 Droit aux subventions**

1 Ont droit à des subventions de la péréquation financière directe les paroisses

- a) dont la quotité de l'impôt paroissial sur la moyenne des trois exercices précédant l'année pour laquelle la contribution est due dépasse la quotité moyenne de l'impôt desdits exercices déterminée pour l'ensemble des paroisses et
- b) dont la différence de capacité fiscale moyenne sur la moyenne des trois exercices précédant l'année pour laquelle la contribution est due est inférieure à la capacité fiscale moyenne de toutes les paroisses.

Le référendum peut être demandé

- a) par 20'000 membres de l'Eglise réformée évangélique au moins, possédant le droit de vote en matière ecclésiastique;
- b) par 20 paroisses de l'Eglise réformée évangélique dont chacune en a décidé ainsi séparément, lors d'une assemblée de paroisse convoquée et menée conformément à la loi.

La demande de référendum doit être déposée jusqu'au vendredi 20 mai 2022 à l'attention du Conseil synodal de l'Union synodale réformée évangélique, Altenbergstrasse 66, case postale, 3000 Berne 22.

Bases légales: art. 18 let. e et art. 23 de la Constitution de l'Eglise nationale réformée évangélique du canton de Berne du 19 mars 1946 (RLE 11.010).

Cette révision partielle comprend deux points et répond également aux souhaits émis par les paroisses. Des paroisses ont ainsi demandé au Conseil synodal d'examiner s'il était possible de procéder à la détermination des contributions sur la base des revenus fiscaux de l'année précédente (calcul basé sur les revenus acquis au lieu des revenus antérieurs). Le versement des contributions à l'Union synodale est désormais aligné sur la procédure suivie par le canton pour la taxation au titre de l'impôt cantonal et communal ainsi que pour l'impôt paroissial. Cela signifie que le montant des trois tranches probables de l'année comptable serait fixé sur la base des impôts de l'année précédente. Le décompte effectué durant l'exercice comptable suivant peut entraîner un versement supplémentaire à l'Union synodale ou un remboursement à la paroisse. En cas de changement de système, les paroisses devront à l'avenir calculer elles-mêmes le montant de leurs contributions à l'Union synodale sur la base du rendement d'impôt qu'elles auront budgétisé. Elles devront lors du bouclage de leurs comptes passer la différence entre les acomptes versés et la contribution définitive par un compte transitoire. L'Union synodale ne pourra donc plus informer les paroisses sur le montant des contributions en amont de l'élaboration de leur budget. Sur ce plan, cela entraînera une répercussion négative sur l'exactitude du budget des paroisses. Il est toutefois prévu de mettre à disposition des paroisses une aide à la planification.

La règle des 10% prévue à l'art. 7, al. 1 a en outre été abrogée. Jusqu'ici, les paroisses, dont la quotité de l'impôt paroissial dépassait de 10% la quotité moyenne de l'impôt, avaient droit à des subventions de la péréquation financière directe. En 2023, cette règle aurait eu pour conséquence, par

rapport à 2022, d'exclure une quarantaine de paroisses de la péréquation financière en raison de la progression du taux d'imposition moyen de toutes les paroisses. Cette situation aurait pu engendrer plusieurs cas de rigueur ou inciter des paroisses à devoir adopter un plan de suppression d'activités à relativement court terme, chose à laquelle elles n'auraient probablement pas été préparées. C'est pourquoi la règle des 10% a été supprimée. Il suffit donc dorénavant pour que la condition de la let. a soit remplie que la quotité de l'impôt paroissial (sur la moyenne des trois exercices précédant l'année pour laquelle la contri-

bution est due) dépasse la quotité moyenne de l'impôt (desdits exercices déterminée pour l'ensemble des paroisses).

Les modifications du règlement peuvent être consultées dans le recueil des lois de l'Eglise RLE ([www.refbejuso.ch/fr/rle](http://www.refbejuso.ch/fr/rle)) sous «Nouveaux règlements» (pas encore en vigueur). La version imprimée peut également être commandée auprès des: Eglises réformées Berne-Jura-Soleure, Services centraux, Altenbergstrasse 66, case postale, 3000 Berne 22 (prière de joindre une enveloppe-réponse adressée).

## REFERENDUMSPFLICHTIGER BESCHLUSS DER SYNODESESSION VOM 14./15. DEZEMBER 2021

# Beschluss betreffend Abgaben der Bernischen Kirchgemeinden an den Synodalverband vom 7. Dezember 1999, Teilrevision

Anlässlich der Wintersession vom 14./15. Dezember 2021 hat die Synode die Teilrevision des Beschlusses betreffend Abgaben der Bernischen Kirchgemeinden an den Synodalverband vom 7. Dezember 1999 (KES 61.110) beschlossen (Traktandum 12).

Hiergegen kann das Referendum ergriffen werden

- a) von mindestens 20'000 in kirchlichen Angelegenheiten stimmberechtigten evangelisch-reformierten Kirchenmitgliedern;
- b) von mindestens 20 evangelisch-reformierten Kirchgemeinden, welche jede für sich in gesetzmässig einberufener und abgehaltener Kirchgemeindeversammlung einen dahingehenden Beschluss gefasst haben.

Das Referendumsbegehren ist bis zum **20. Mai 2022** zuhanden des Synodalrates des Evangelisch-reformierten Synodalverbandes Bern-Jura, Altenbergstrasse 66, Postfach, 3000 Bern 22, einzureichen.

Rechtsgrundlage: Art. 18 Bst. d und Art. 23 der Verfassung der Evangelisch-reformierten Landeskirche des Kantons Bern vom 19. März 1946 (KES 11.010).

Die Aufgaben des Synodalverbands finanzieren die Kirchgemeinden des Kantons Bern gestützt auf den «Beschluss betreffend Abgaben der Bernischen Kirchgemeinden an den Synodalverband». Die Teilrevision umfasst zwei Punkte und ist auch auf Wünsche der Kirchgemeinden zurückzuführen.

So wurde der Synodalrat von Kirchgemeinden gebeten, zu prüfen, ob die Bemessung der Abgaben auf Grundlage der Steuererträge des Vorjahres möglich sei (Gegenwartsbemessung statt Vergangenheitsbemessung). Neu sollen deshalb die Abgaben an den Synodalverband in einem vergleichbaren Verfahren ablaufen, wie dies für die Veranlagung der Kantons-, Gemeinde- und Kirchensteuern

bereits bekannt ist. Dies bedeutet, dass im Rechnungsjahr voraussichtlich drei Raten auf Basis der Steuern des Vorjahres in Rechnung gestellt werden. In dem Rechnungsjahr folgenden Jahr erfolgt die Abrechnung, was zu einer Nachzahlung an den Synodalverband oder zu einer Rückzahlung an die Kirchgemeinde führen kann. Beim Systemwechsel müssen die Kirchgemeinden die Abgaben an den Synodalverband auf Basis ihrer budgetierten Steuererträge künftig selbst berechnen und per Rechnungsabschluss ihre Forderung oder Verbindlichkeit gegenüber dem Synodalverband transitorisch abgrenzen. Der Synodalverband wird die Kirchgemeinden also zukünftig nicht mehr über die Höhe ihrer Abgaben zuhanden der Budgets informieren können. Damit wird die Budgetgenauigkeit der Kirchgemeinden in diesem Bereich abnehmen. Es ist aber geplant, den Kirchgemeinden eine Planungshilfe zur Verfügung zu stellen.

Weiter erfolgen Anpassungen aufgrund der Steuerreform «STAF». Da diese voraussichtlich Mindereinnahmen beim Steuerertrag von juristischen Personen zur Folge hat, sieht das Bundesgesetz über die Steuerreform und die AHV-Finanzierung (STAF) einen finanziellen Ausgleich für die Kantone vor. Mit diesen zusätzlichen Mitteln können die Kantone Entlastungen für juristische Personen und für die durch Mindereinnahmen betroffenen Gemeinden vorsehen. Die Gemeinden und Kirchgemeinden sollen also am finanziellen Ausgleich beteiligt werden. Da aber die Kirchgemeinden des Kantons Bern die Verbandsabgaben auf Basis ihrer Kirchensteuererträge entrichten, ist der «Beschluss betreffend Abgaben der Bernischen Kirchgemeinden an den Synodalverband» anzupassen, damit diese Beträge für die Beitragsberechnung auch berücksichtigt werden. Dies rechtfertigt sich insbesondere, weil beim finanziellen Ausgleich ein kausaler Zusammenhang zu den bisherigen Steuern juristischer Personen besteht. So dürfte es denn auch für Kirchgemeinden, welche keinen Aus-

gleich erhalten, schwer nachvollziehbar sein, wenn der Ausgleich aufgrund des kausalen Zusammenhangs mit den Steuern juristischer Personen nicht mit Verbandsabgaben belastet würde. Die Belastung der betroffenen Kirchgemeinden ist insgesamt nicht hoch. Im Jahr 2020 sind den Kirchgemeinden rund CHF 2 Mio. vom Kanton als Ausgleich ausbezahlt worden. Die darauf entfallenden Verbandsabgaben belaufen sich auf rund CHF 53'000.–.

**F** DÉCISION DE LA SESSION DU  
SYNODE DES 14 ET 15 DÉCEMBRE  
2021 SOUMISE À RÉFÉRENDUM

**Arrêté concernant les contributions des paroisses bernoises à l'Union synodale du 7 décembre 1999; révision partielle**

Lors de sa session d'hiver des 14 et 15 décembre 2021, le Synode a décidé de réviser partiellement l'arrêté concernant les contributions des paroisses bernoises à l'Union synodale du 7 décembre 1999 (RLE 61.110; point 12).

Le référendum peut être demandé

- par 20'000 membres de l'Eglise réformée évangélique au moins, possédant le droit de vote en matière ecclésiastique;
- par 20 paroisses de l'Eglise réformée évangélique dont chacune en a décidé ainsi séparément, lors d'une assemblée de paroisse convoquée et menée conformément à la loi.

La demande de référendum doit être déposée jusqu'au vendredi **20 mai 2022** à l'attention du Conseil synodal de l'Union synodale réformée évangélique, Altenbergstrasse 66, case postale, 3000 Berne 22.

Bases légales: art. 18 let. d et art. 23 de la Constitution de l'Eglise nationale réformée évangélique du canton de Berne du 19 mars 1946 (RLE 11.010).

Les paroisses du canton de Berne financent les tâches de l'Union synodale en s'appuyant sur l'arrêté concernant les contributions des paroisses bernoises à l'Union synodale. Cette révision partielle comprend deux points et répond également aux souhaits émis par les paroisses.

Des paroisses ont ainsi demandé au Conseil synodal d'examiner s'il était possible de procéder à la détermination des contributions sur la base des revenus fiscaux de l'année précédente (calcul basé sur les revenus acquis au lieu des revenus antérieurs). Le versement des contributions à l'Union synodale est désormais aligné sur la procédure suivie par le canton pour la taxation au titre de l'impôt cantonal et communal ainsi que pour l'impôt paroissial. Cela signifie que le montant des trois tranches probables de l'année comptable serait fixé sur la base des impôts de l'année précédente. Le décompte effectué durant l'exercice comptable suivant peut entraîner un versement supplémentaire à l'Union synodale ou un remboursement à la paroisse. En cas de changement de système, les paroisses

Die Änderungen des Beschlusses können in der Kirchlichen Erlassammlung KES ([www.refbejuso.ch/kes](http://www.refbejuso.ch/kes)) unter «Neue Erlasse (noch nicht in Kraft)» eingesehen werden. Als Papierausdruck kann ein Entwurf des Reglements auch bestellt werden bei: Reformierte Kirchen Bern-Jura-Solothurn, Zentrale Dienste, Altenbergstrasse 66, Postfach, 3000 Bern 22 (bitte adressiertes Rückantwortcouvert beilegen).

devront à l'avenir calculer elles-mêmes le montant de leurs contributions à l'Union synodale sur la base du rendement d'impôt qu'elles auront budgétisé. Elles devront lors du bouclage de leurs comptes passer la différence entre les acomptes versés et la contribution définitive par un compte transitoire. L'Union synodale ne pourra donc plus informer les paroisses sur le montant des contributions en amont de l'élaboration de leur budget. Sur ce plan, cela entraînera une répercussion négative sur l'exactitude du budget des paroisses. Il est toutefois prévu de mettre à disposition des paroisses une aide à la planification.

D'autres adaptations sont dues à la réforme fiscale (RFFA). Comme cette dernière aura pour conséquence probable une baisse du rendement fiscal des personnes morales, la loi fédérale sur la réforme fiscale et le financement de l'AVS (RFFA) prévoit une compensation financière pour les cantons. Ces derniers peuvent prévoir d'alléger la fiscalité des personnes morales et des communes concernées par les baisses de revenus à l'aide de ces ressources complémentaires. Une part de cette compensation financière devrait donc être réservée aux communes et paroisses. Etant donné que les paroisses du canton de Berne versent leur contribution à l'Union synodale sur la base du revenu de l'impôt ecclésiastique, il faut adapter l'arrêté concernant les contributions des paroisses bernoises à l'Union synodale afin que ces montants puissent également être pris en compte dans le calcul des contributions. Cela se justifie notamment en raison du lien de causalité qui existe entre la compensation financière et l'actuelle imposition des personnes morales. Les paroisses qui ne reçoivent aucune compensation pourraient donc également avoir de la peine à comprendre que celle-ci ne soit pas grevée sur les contributions à l'Union synodale en raison du lien de causalité avec les impôts des personnes morales. La charge n'est globalement pas très élevée pour les paroisses concernées. En 2020, les paroisses ont reçu environ 2 millions de francs de compensation de la part du canton. Les contributions dues à ce titre s'élèvent à environ 53'000.– francs.

Les modifications de l'arrêté peuvent être consultées dans le recueil des lois de l'Eglise RLE ([www.refbejuso.ch/fr/rle](http://www.refbejuso.ch/fr/rle)) sous «Nouveaux règlements» (pas encore en vigueur). La version imprimée peut également être commandée auprès des: Eglises réformées Berne-Jura-Soleure, Services centraux, Altenbergstrasse 66, case postale, 3000 Berne 22 (prière de joindre une enveloppe-réponse adressée).

# Kollektenergebnisse

## Int. ökum. Organisationen 2021

Die Kollekte stand unter dem Rahmenthema «Erarbeitung Kommunikationsmittel, Thema: Geschlechterbedingte Gewalt gegen Frauen und Kinder während der Pandemie». Sie ergab 35'973.98 Franken und wurde zu gleichen Teilen an den Ökumenischen Rat der Kirchen (OeRK), die Weltgemeinschaft Reformierter Kirchen (WCRC) und die Konferenz Europäischer Kirchen (KEK) vergeben.

Ergebnisse der Vorjahre: 2020: CHF 7'396.40, 2019: CHF 45'108.50, 2018: CHF 42'301.50.

## Betttag 2021

Die Kollekte wurde an das Hilfswerk «BROT FÜR ALLE» überwiesen. Sie ergab 53'052.65 Franken.

Ergebnisse der Vorjahre: 2020: CHF 61'541.30, 2019: CHF 69'096.50, 2018: CHF 70'160.70.

## HEKS Flüchtlingsdienst 2021 (freiwillig)

Die Kollekte wurde an HEKS, Hilfswerk der evangelischen Kirchen der Schweiz, Flüchtlingsdienst für (aktuelle Projekte) überwiesen. Sie ergab 18'841.05 Franken

Ergebnisse der Vorjahre: 2020: CHF 26'176.32, 2019: CHF 34'868.60, 2018: 35'098.80.

F

## RÉSULTATS DES COLLECTES

### Organisations œcuméniques internationales 2021

La collecte était placée sous la thématique générale «Elaboration de matériel de communication sur le thème de la violence fondée sur le sexe qui touche les femmes et les enfants durant la pandémie». Elle a rapporté 35'973.98 francs et l'argent récolté a été reversé à parts égales au Conseil œcuménique des Eglises (COE), à la Communion mondiale d'Eglises réformées (CMER) et à la Conférence des Eglises européennes (CEC).

Résultats des années précédentes: 2020: CHF 7'396.40, 2019: CHF 45'108.50, 2018: CHF 42'301.50.

### Jeûne fédéral 2021

La collecte a été versée à l'œuvre d'entraide Pain pour le prochain. Elle a rapporté 53'052.65 francs.

Résultats des années précédentes: 2020: CHF 61'541.30, 2019: CHF 69'096.50, 2018: CHF 70'160.70.

### Service des réfugiés de l'EPER 2021 (facultative)

La collecte a été versée au service des réfugiés de l'entraide Protestante Suisse (EPER) en faveur de projets actuels. Elle a rapporté 18'841.05 francs.

Résultats des années précédentes: 2020: CHF 26'176.32, 2019: CHF 34'868.60, 2018: CHF 35'098.80.

## IMPRESSUM

Kreisschreiben/Circulaire

**Herausgeberin/Editeur:** Reformierte Kirchen Bern-Jura-Solothurn/Eglises réformées Berne-Jura-Soleure/Altenbergstrasse 66, Postfach/Case postale, 3000 Bern 22

**Erscheinungsweise/Parution:** 11-mal pro Jahr/11 fois par année

**Redaktion/Rédaction:** Karin Freiburghaus, kreisschreiben@refbejus.ch

**Übersetzungen/Traductions:** Nadya Rohrbach

**Layout/Impression:** Rahel Gerber, Jost Druck AG, Stationsstrasse 5, 3626 Hünibach